

Megjelenik minden vasárnap.
Előfizetési bérlet a kifejezett
felmondásig fennáll.

Reklamációk: előfizetési ügyben a kiadó hivatalhoz, hirdetési ügyben a nyomdához és szerkesztési ügyben a felelős szerkesztőhöz küldendők.

Kéziratok, melyek nem adatnak vissza, legkésőbb minden kedd (apró hirdetés minden szerda) d. e. 10 óráig küldendők be kizárólag „Muravidék” szerk. M. Sobota” címre.

Szerkesztő — tulajdonos
KUHAR ISTVÁN.

MURAVIDEK

Murántul és Muraköz heti értesítője
Informativni tednik za Prekmurje in Medjimurje

Előfizetési ára: Belföldön negyedévre 15 Din., félévre 30 Din. egész évre 60 Din. Minden más európai államban csak előre fizetve s legalább fél évre 40 Din., egész évre 80 Din. Amerika bármely államába csak egy évre és előre fizetve két (2) USA Dollár.

Hirdetési ár □ cm-ként: Szövegközt és nyílttér 1.25 Din., rendes 0.75 Din., apróhirdetés 0.50 Din és az illeték; többszörinél engedmény. — Hirdetéseket kizárólag a „Prekmurska Tiskarna” veszi fel és számolja el.

Csekk számla száma: 12980.

X. Évf.

Murska Sobota, 1931. június 21.

25. Szám.

Lelépési díj a vásáron.

Manapság, mikor minden arra hivatott tényező a mezőgazdaság segítésére siet, hogy annak érdekeit a lehető legjobban megvédje, igen rosszul hat az a trükk, amelyről a legutóbbi turniscsei (Antal napi) vásáron esett szóbeszéd a gazdák között. A vásárok — értjük az állatvásárt, — ma ugysem elégítik ki a gazdák igényeit távolról sem. Vevő, alig jelentkezik, így a forgalom csak a helyi körzetben bonyolódik le úgy, ahogy! Most arról van szó, hogy egy vevőt, aki nagyobb kvantumban akart vásárolni, lepenzelték s az illető autójában ülve, szépen el is hagyta a vásárt, mielőtt még a vásár iránt érdeklődött volna. Így a többi kereskedő — megszabadulva egy konkurrenstól — könnyebben dolgozott a gazdák kárára.

Kinek mennyi haszna van ebből a műveletből, azt nem tudjuk? Szabad-e, nem-e, illet csiálni, az sem tartozik reánk? Hogy az eljárás maga, tekintve a mai súlyos viszonyokat, a gazdákkal szemben legalább is nem üldomos, az bizonyos. Így az a csekélyke kis verseny is le van törve, ami a vásárra egy kis élénkséget hozna.

Alkalmilag majd eleve figyelemmel fogjuk kísélni ezt a manipulációt s reméljük, hogy ez az egy eset csak átmenetileg törött meg; nem lesz állandó jellegű. Ha nem volna káros hatása, nem tettük volna szóvá.

ÓFELSÉGE A KIRÁLY

részvett a zágrebi művészeti és tudományos akadémia alapkövetélenél. A palota alapkövének be-szentelését dr. Bauer Antal zágrebi érsek végezte. Az ünnepségen megjelent Ófelsége a király is Makszimovics Bozsidar közoktatásügyi miniszter kíséretében. Ófelsége a király az alapkövetélet hitelesítő emlékiratra beírta nevét s a be-szentelés után hosszasan elbeszélgetett Manojlovics Gávróval, az akadémia elnökével s a többi akadémiai tanárral. Az uton mindenütt igen lelkesen ünnepelték a királyt.

Családi körben ünnepelte házasságának évfordulóját a királyi pár.

Június 8.-án volt kilencedik évfordulója a felséges királyi pár házasságkötésének. Ezt az ünnepnapot Ófelségeik teljes viszonozottságban töltötték el.

Politikai hírek.

Németország. Németországot súlyos belpolitikai válság fenyegeti. A sürgősségi rendelkezéseit még a kormánypártok sem helyeslik teljesen, de a kancellár nem hajlandó azon változtatni. Már pedig ha Brüning lemondana, ez az összes kormány lemondását vonná maga után. A kormány már megkezdte akcióját a Young terv revíziója érdekében s a diplomáciai munka az egész vonalon megindult. Már most megállapítható, hogy a német kormányelnök politikájának sarkalatos pontja a reparációk revíziója. A Young tervezet revíziójáért meginduló küzdelem pedig, Macdonald és Henderson angol államférfiaknak, a közeljövőben várható berlini látogatása folytán, egy csapásra a világpolitika központjába került.

A francia jobboldal ismétlen intézi támadásait Briand külügyminiszter ellen. A külügyminiszter ellenfelei arra törekednek, hogy legközelebb Laval miniszterelnök hagyja ki a kormányból Briandt. Támadják a külügyminisztert külpolitikája miatt, ámbar a támadásoknak egyelőre aligha lesz sikere. Briand egy nemrég elmondott beszédében kijelentette, hogy a Young tervet Németország javára megváltoztatni nem lehetséges.

Magyarország. A magyar országgyűlés fel van oszlatva. A képviselőválasztásokat június 28. és 29.-ére tűzték ki a nyíltan szavazó kerületekben, míg a titkos kerületekben július 5. és 6.-án választanak. A választási korteskedések az egész országban erősen megindultak s kétszázötvennégy mandátumért összesen vagy ezerkétszáz jelölt pályázik.

Románia. Romániában most folytak le a képviselőválasztások. A kormány az összes szavazatoknak a felét kapta. Kormánypárti képviselőt 287-et választottak meg. A magyarok a képviselőházban tizenkettő, a szenatusban pedig két mandátumhoz jutottak.

Az állami tisztviselők drágasági pótléka.

A miniszterelnök a pénzügyminiszter javaslatára rendeletet bocsátott ki az állami alkalmazottak drágasági pótlékáról. A rendelet részletes utasítást tartalmaz arra vonatkozólag, hogy a tisztviselőknek és családjuknak mikor mennyi drágasági pótlék jár.

A német-országi barátsági szerződést meghosszabbították. A szerződés június 29.-én jár le, azért most bizonytalan időre meghosszabbították. A két állam kölcsönös semlegességről biztosítja egymást a másik megtámadtatásának esetére. Nem csatlakoznak semmiféle pénzügyi vagy gazdasági bojkotthoz a másik szerződő fél ellen. Az okmányokat a napokban kölcsönösen kicserélik.

A Vatikán és az Olasz kormány között a viszony megenyhül. Az olasz kormány és a vatikán közötti viszony az utóbbi időben nagyon kiélesedett. Ennek oka az volt, hogy a fasiszta szervezetek kimélettlenül léptek fel az Azione Cattolica nevű katolikus egyesület ellen s ennek során súlyos támadások érték az egyházat. A fasiszta nagytanács és direktorium kijelentette, hogy mély tisztelettel viseltetik a katolikus vallás iránt, valamint annak feje, papjai és egyházai iránt, de nem engedheti meg, hogy az antifasiszták katolikus védelem alatt működjenek. A Vatikán a konfliktusról fehér könyvet ad ki s így majd diplomáciai jegyzékváltások után remélhetőleg elintéződik a konfliktus, amely a pápát igen fájdalmasan érintette. Már oly hírek is keltek szárnyra, hogy a franciák a pápának ajánlatot tettek volna, hogy hagyná el Olaszországot s tegye át lakhelyét Korzika szigetére, hol megfelelő lakást és birtokot bocsátának rendelkezésére a Szent Atyának. A konfliktus alkalmából a pápához Bauer Antal zágrebi érsek szimpatia táviratot intézett.

Az angol kormány s a Young tervezet megváltoztatásával szemben elfoglalt álláspontja miatt. Briand ugyanis a francia kamarában elmondott beszéde során kijelentette, hogy a Young tervezet megváltoztatásáról szó sem lehet. Az angol kormánylap szerint pedig a megváltoztatatlanság-

ról mondott beszéd nemcsak ostobaság, hanem megtagadása a Népszövetség intézményének, amelynek pedig Briand sokszor vallott hűséget. Briand — a lap szerint kétségbe fogja ejteni a józan német elemeket és egy vonással megsemmisítheti minden eddigi érdemeit. A Német felfogás szerint a Young tervezet revíziója csak Amerika beleegyezésével lehetséges. Jól értesült politikai körökben úgy vélik, hogy aligha várható jóvátételi kötelezettségek revíziója ügyében döntő lépés, mielőtt Stimson amerikai államtitkár Európába nem érkezik és alkalom nyílik arra, hogy a helyzetet vele megvitassák. Szó sem lehet — a lap szerint — addig európai egyezségről, — míg a nagyhatalmak ragaszkodnak a Young tervhez, amely pedig revízióra szorul.

Magyar filmszínészek Csakovecen.

A napokban utaztak keresztül két hatalmas túraautón az egyik filmgyár magyar színészei, akik a horvát tengerpartokra mentek filmfelvételek miatt. Rövid tartózkodásuk alatt megtekintették a csakoveci híres Zrinyi várat és a pribislavci volt Feszetics kastélyt, majd folytatják útjukat Dubrovnik, Boka Kotorska felé.

Elkapta a transzmisszió.

Könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt hétfőn a csakoveci Graner gyárban. Domitrovics István szerelő a gépnél volt elfoglalva, amely kideríthetetlen módon elfogta a szerelő ruháját és magához húzta. Ezen alkalommal több sérülést szenvedett a mellén és hátán.

Razzia a parkban.

A csakoveci rendőrséghez több feljelentés érkezett, hogy a csakoveci parkban több csavargó nő tartózkodik. A rendőrség váratlanul körülfogta a parkot és több nőt a parkból bekísért.

Az Urnapi körmeneteket Olaszországban

a Vatikáni konfliktus miatt nem tartották meg, pedig azokat sok helyen nagy pompával szokták megtartani.

Orvosi tarifák.

A drávai bñsàg hivatalos lapjának 33. száma hozza az autonóm és egyesült egészségügyi községek orvosainak az orvosi tarifáját. Mivel a hivatalos lapot nem mindenki olvasa, lapunk olvasóinak főbb rendelkezéseiben hozzuk a bñni rendeletet. A tarifa azokra vonatkozik, kik 1000 Din.-nál kevesebb egyenes adót fizetnek. Az ennél több adót fizetőknek, azaz a tehetségesebbeknek a díjak 50%-kal magasabban számíthatók.

§ 1.

1) A beteg vizsgálatáért az orvosnál Din. 20.—

2) Betegvizsgálatért a beteg lakásán az orvos székhelyén Din. 40.—

3) Az 1. és 2. pont alatti betegvizsgálatért 20—7 óráig a díj duplán számíttatik. Kűn számíttatnak a következű orvosi munkálatok:

4. Orvosi bizonyítvány kiállítása Din. 30.—

6) Kisebb sebek operáció nélküli bekötése Din. 20.—

7) Sebvarrás kötéssel D. 40—70

8) Érkötés sebvarrással Din. 100

12) Klisztérozás Din. 50.—

13) Fűlmosás Din. 20.—

14) a) Kátéterezés Din. 20.—
b) Hőlyagmosás Din. 40.—

15) Minden későbbi hőlyagmosásért Din. 30.—

17) Injekciók Din. 20.—

18) Injekciók minden későbbi Din. 10.—

20) Vércsapolás Din. 40.—

21) Kelésnyitás Din. 30.—

26) Gyomormosás Din. 50.—

27) Gyomormosás újólág D. 30

28) Torok-, orr- vagy fűlvizsgálat Din. 20.—

29) Idegen anyag eltávolítása orr-, fűlből Din. 30.—

32) Foghuzás Din. 10.—

33) Foghuzás injekcióval D. 30

35) Szűlésnél jelenlét Din. 60.—

36) Szűlésnél segédkezés, operációval Din. 200—400.—

§ 2.

Orvosi munkálatokért, melyek a § 1-ben nem volnának felsorolva a tarifák egyes munkálatokhoz hasonlóan és arányosan állapíttatnak meg. Esetleges félreértéseknél a járási főnökség dönt

§ 3.

Ha az orvos egy házban és egy családdhoz tartozó több beteget vizsgál csak egyik után számíthat teljes díjat a többinél csak a rendesnek a felét.

§ 4.

Ha az orvos lakóhelyétől 2 km-nél nagyobb távolságra megy beteget látogatni, a tarifán kívül jár neki óránként 25 Din. és fuvardíj km.-ként mint a bñni hivatalnokoknak. Ha a fél maga adja a fuvar, km. díj nem jár. Vasúti fuvarnál II. osztályos jegy ára és óránként 25 Din. mulasztási óradíj. — Ha egy községben egy időben több beteget látogat az orvos, csak egynek, aki hívta, számíthatja a fuvardíjat, illetve a mulasztási óradíjat. A beteg felek beleegyezésével ez az összeg azonban köztük felosztható. Épügy, ha innen egy távolabbi helyre hívnák az orvost, a mulasztási és fuvardíjnak csak a különbözete fizetendő, (a vizsgálati és esetleg operációs díjakon kívül) s nem számítható fel újból az egész.

HIREK.

HETI NAPTÁR

1931. JUNIUS hó 30 nap 26 hét.

A hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
21 Vasár.	4. G. Alajos	3. n. Fr.
22 Hétfő	Paulin hv	Achatius
23 Kedd	Etiltruda	Basilius
24 Szerda	K. János sz.	Johan. d.
25 Csüt.	Prosper	Elogius
26 Péntek	Virgiliusz	Jeremias
27 Szomb.	László	Sieb. Schl.

Vásárok:

20. Gornja Lendava, 24. Razkrižje, 27. Beltinci és Kotoriba.

Kereskedelmi árak:

100 kg.	Buza	Din.	165—170
"	Rozs	"	170—
"	Zab	"	200—
"	Kukorica	"	170—
"	Köles	"	180—200
"	Hajdina	"	170—175
"	Széna	"	60—
"	Bab cseres.	"	200—
"	Vegyes bab	"	150—

A boszú.

— Irta: Kereszturi L. —

Mióta besorozták Karsai Lajost másfél évre katonának, azóta két centiméterrel magasabbra próbálta szabni nyakát, mint amilyennek az Uristen megteremtette. Büszke is volt Karsai barátunk arra, hogy őt találták egyedül „alkalmasnak” az 1928-adik évben. De nem csak ő volt büszke, hanem leendő menyasszonya, a szépséges Nagy Elza is szívből örült annak, hogy olyan legényt választott szeretőül magának, aki magát regrutának mondhatja. Egyedül Lajos özvegy édesanyja nem örült a dolognak, mert mindjárt másnap elment a bíróhoz s érdeklődött, hogy lehetne-e valamiképp Lajos fiát kifolyamadni, majd a plébános úrhoz is elment tanácsot kérni. Midőn Elza ezt megtudta, ő is ki akarta venni a maga részét a költségekből, s ezért eladta drága karperécét amit bérmlásra kapott ajándékba, nemkülönben értékes fűlbevalóit is elkotyavetyélte, ép azért, hogy a szeretett ifju ne kerüljön a kaszánya rideg falai közé.

A jól irt kérvény postára került. Lajos barátunk kíváncsian várta vajjon mikor hozza a posta az ő fölmen-

tő levelét, mert az igazat megvalva Karsai úr örült annak, hogy besorozták és regruta lehet, de katonáskodni, ahöz egy csepp kedve sem volt.

Multak a napok, hetek, hónapok, míg úgy hűsvét előtti napokon megjött a fölmentő levél.

Karsainak első dolga volt leszakítani nemzeti karszalagját és megköszönni az édes anyjának, meg szeretett lányának az elkövetett jószágukat. A rákövetkező napon pedig fölült a vonatra és elutazott a városba, azzal a szándékkal, hogy a szeretett lányának valami kedves ajándékot hozzon a hűsvéti ünnepekre. Össze is vásárolt pár száz dinár értékűt, majd a vonatra akart szállni. A sors azonban egy szép fiatal özvegyet sodort eléje, akivel hosszasan elbeszélgetett, aminek következménye az lett, hogy lekészt a vonatról. Mit volt ezután tenni más, mint várni az estéi vonatra. Addig Lajos kérelmére elmentek egy utbaeső vendéglőbe, ahol Istenigazában elkezdtek mulatni, minek vége az lett, hogy az Elzának szánt ajándék Ilona asszony ölébe vándorolt.

E naptól kezdve Lajos mindig jobban kezdett elhidegülni Elzától, de kezdett hozzámelegedni a szép Ilona asszonyhoz.

"	"	Krumpli	"	75—
"	"	Lenmag	"	250—
"	"	Lóhermag	"	1600—2300
Bika	5.50	6.—	6.50	7.—
Üsző	—	6.—	6.50	7.—
Tehén	1.—	1.50	2.50	4.—
Borju	—	6.—	6.50	7.—
Sertés	—	7.—	7.50	8.—
Zsir I-a	—	—	16.—	18.—
Vaj	—	—	25—32	—
Szalonna	—	—	10.—	12.—
Tojás 1 drb.	—	—	—	0.50

Valuta:

Zürichben 100 Din = 9.1275 sfrk.

100 Doll. (E. A.)	adnak itt 5600 Din-t
100 Pezoért (Urug.)	" 3000 "
100 Márkért	" 1335 "
100 Frankért (Páris)	" 218 "
100 Pengőért	" 980 "
100 Schil. (Bécs)	" 790 "
100 Cseh kor.	" 168 "

— M. Szobotán több vérhas megbetegedést állapítottak meg.

— Difteritisz van Puconcin egy háznál. A zárlat elrendeltetett.

— A martjánci tűzoltókerület fecskendő és iskola gyakorlata szépen sikerült. Az ezt követő évi közgyűlés két fontossága az, hogy egy új tűzoltókerületnek M. Szobotában leendő felállításához a közgyűlés megadta beleegyezését, s hogy a vezetőséget újból megválasztotta, Kercsmár Zsiga eddigi jegyző lemondásával megüresedett jegyzői állásra Skalics szebeborci egyesület alparancsnoka lett megválasztva.

— Agyonrúgta a ló. Skodnik István g. szlavecsi 66 éves földmives f. hó 12.-én lovaival egy szekér szénát vitt haza. Hidon haladt át, mely bokrokkal erősen szűkítve van. Hogy a lovakat biztosabban vezesse, a széna és ló közti helyre huzódott és ott guggolt. A lovat közben megszúrta egy légy, ezért kirugott s gazdáját fején találta úgy, hogy koponyáját betörte. A radkerszburgeri kórházba szállították, de már nem lehetett segíteni rajta, 13.-ára reggel meghalt.

— Állattenyésztési előadás, melyet Wenkó jár. gazd. referens és Títán puconci ig. tanító tartott, nagy érdeklődés mellett folyt le az elmúlt vasárnap. Sálóvcén azonban meglátott a saját sorsukkal való nem törődés, mert csak hárman jelentek meg az előadáson. Nem tudjuk ki és mi az oka ennek?!

— Verekedés. Troksar goricaai tojásszedőt a szebeborci mulatságon vasárnap még eddig meg nem állapított egyének a kocsmá előtti uton úgy elverték, hogy orvosi segítséget vett igénybe.

— Betörés. Elmult szombaton Nemec Kata házába Puconcin, míg a házbéliek a mezőn voltak, valaki betört. Miután pénzt nem talált, volt oly „tisztességes”, hogy mást nem vitt el.

— Tyúklopások. Puconcin több helyen vasárnapra virradó éjjel tyúkokat loptak el.

— Rálőtt a csendőrökre. A fokovcei csendőrök két csendőre vucsjagomilai özv. Cigütné háza közelében egy bokorban lesben voltak. Cigütné fia állította betörőket gyanított a bokorban s brauningből rájuk lőtt. Letartóztatták.

— Óriási vihar volt hétfőn d. u. közép Prekmurjében. Sok kárt tett épületeken, szénás szekereket forgatott fel, a vetéseket pedig mind ledöntötte. Az eső azonban enyhített a nagy szárazságon.

— Haláleset. F. hó 16.-án temették el óriási és osztatlan részvét mellett a helybeli sírkertben Boics József csendőrőrnagy leánykáját Mirát. Soknak emlékezésében élni fog a bájos, szőkefürtös, 9 éves kisleány, ki mindig oly fürgén ugrándozva sietett az iskolába. Fogadják szülei egyetlen gyermekük elvesztése feletti bánatukban őszinte részvétünket.

— Az autósöfförnek szeszes vagy kábító italt inni nem szabad s nagyon helyesen cselekszi Svájc, hogy

Elza mindezt látta, de vigasztalta magát ezzel a közmondással, hogy „a szerelmes ifju olyan, mint a gyújtó, lángra lobbanik és elveszti a fejét s az eszt.” Elza remélte, hogy majd visszajő Lajos esze és fölhang azzal az özvegyvel. Sajnos, Elza most egyszer nagyon tévedett, mert hűsvét utáni első vasárnap már hirdették is őket a templomban. Szegény Elzának majd, hogy meg nem hasadt a szíve mikor ezt meghallotta. Nem bírta elviselni azt a fájdalmat, melyet Lajos hűtlenségével okozott neki. Elhatározta, hogy beszélni fog Lajossal és könyörögni fog neki. Határozatát, tett követte.

Egyik este felkészült és elment Lajos ablakához s halkán megkopogtatta az ablakot.

Lajos fölébredt s kiszólt: „Ki az?” „Lajos” szól a lány, „jőjj ide beszélni akarok veled.”

Lajos odamegy, kihajol a nyitott ablakon, de hamar visszakapja fejét és szól: „Veled már nem tárgyalok.”

„Lajos!” zokog a lány „miért csaltál meg úgy engemet, hát ezt érdemlem én tőled.”

„Hallgass, takarodj!” kiáltá Lajos. „Utállak, most még jobban utállak e szemtelen tolazkodásodért. Parancsolom, hogy azonnal takarodj

innét, mert ha el nem kotródsz, kutya-korbáccsal verlek ki innen!” Ezzel becsukta az ablakot és újból lepihent.

„Lajos, még egy szóra”, zokogott a megcsalt lány, de Lajos nem volt hajlandó mutatkozni az ablaknál.

Elza letörülte könnyeit és hazament, de nem birt aludni. Reggel első dolga volt elmenni a zsidóboltoshoz egyet-mást bevásárolni. Többek közt vásárolt levélpapirost és borítékot is, amire hazaérkezésekor azonnal írni kezdett, hogy mit irt azt szóról szóra nem tudni, de alighanem a következő sorokat vetette papírra, természetesen szlovénül:

Tisztelt katonai parancsnokság V...

Pár hónapal ezelőtt kifolyamodtam Lajos fiamat, amit igen, igen megbántam, mert egy idő óta nem akar semmit odahaza dolgozni. Nappal fekszik, éjjel pedig reggelig a kocsmában dorbézol. Sokszor éjjelkor jön haza s pénzt kér tőlem, persze nem adhatok, mert nincs; erre aztán kezét emel rám és sokszor kékre ver.

Igen tisztelt uraim, maguk segísenek rajtam, ha másképp nem, engedetlen fiamat hívják be katonának. Maradok tisztelettel

özv. Karsai Pálné L...

az egyetlen-egyszer berugott ember soffőrigazolványát végleg elveszi, azt többé élete fogytáig vissza nem adja. Csákoveci hír, hogy Trautmann m.-szobotai autótaxi tulajdonos Gál Iván nevű soffőre ittas volt, Csákovecen elűtött egy biciklistát. A soffőr látta a bajt amit elkövetett, mégis tovább robogott a vasutállomás felé. Itt neki ment a kerítésnek, azt összetörte. Innen gyorsan elgépelt (Muraszerdahely) M. Szrediscse felé. Még nem ért a faluba már meg elgázolt egy biciklistát; s végül nekihajtott egy akácának, ahol a Steyer autó erősen megrongálódott. A soffőr ha szomjas tejet vagy vizet igyék, de semmi szín alatt sem kábitó italt.

— **Autódefekt.** Hollósy murszka-szobotai autótaxi tulajdonos autóján Radkerszurgból hazafelé haladt Jug Josip soffőr. Rankovci előtt a gép egyet pattant s mindjárt reá a kocsi lóbálva járt. Amint a kocsi az árok felé irányult, a soffőr a gépet leállította, mégis a normális sebeség ellenére a lendülettől az autó az árokba csuszott. Baj nem történt! Az autó két elülső kerekét összekötő vasrudacska eltörtött, amitől a két első kerék nem járt egyenlő irányban. Ez okozta a kocsi letérését az útról.

— **Tűz M. Szobotán,** amely kezdetkor el lett fojtva. A Faflik vendéglő első istállójában a kocsis részére egy deszkával elkerített kis szoba van. E hó 11-én este e szoba ablaka tűzvörös lett. A nyitott ablakból apróbb lángnyelvek világították be a szomszédos kertet. A füst vastagon ömlött Erre a szomszéd lánya átszaladt Faflikékhez bejelenteni, hogy az istállóban tűz van. Ezt meghallotta a kocsis s azonnal a szobájában termett, pokróccal s ami kezébe akadt eloltotta a tüzet, de magára zárta az ajtót, mert hibásnak érezte magát s félt az elkerülhetetlen megfedésről. Közben a házbeliék a többi istállót járták, s keresték a tüzet. Végre egy füstös helyre

akadtak s itt zörgettek az ajtón. A kocsis csak többszöri és erélyes zörgetésre nyitott ajtót, amire vastagon ömlött belőle a még benne volt füst. Az idejében elfojtott tűz úgy keletkezett, hogy este a kocsis gyertyacsutkát gyújtott s azt elfelejtette eloltani, és a söntésbe ment. A gyertya elégett, a polcon meggyulladt a polcon levő papiros és a rajta levő naptár, a deszka is már égett erősen lobogva. Ha meggondoljuk azt, hogy a legény szobájában minden fából van készítve, a szoba fala deszka, az istálló menyezete gerendás, a fölötté lévő padlás tele van szénával, szalmával. Az istálló előtt falmagasságban felrakott tüzelő fa van 6-8 öl, az istálló mellett van 3 autógarázs, melyeken mindenikében 2-2 autó szokott éjszakán át lenni, e mögött a szomszédok faháza van, kétségtelen, hogyha ez a terület égni kezd, rettenetes nagy tűzvész lett volna a gyertyacsutka és szórakozott kocsis miatt.

— **Már megint egy autószerencsétlenség.** Schlenger Iván varazsdi téglagyáros Csakovecra érkezett Daimler autójával, melyet Klobucsárics Petár soffőr vezetett. Néhány percnél ideje lévén, mert gazdájának, aki kiszállt az autóból sok dolga volt, elszárgult a közeli szomszédos faluba szüleihez. Nehogy a gazdája erről tudomást szerezzen, vissza is gyorsan hajtott. E nagy sietségében a kórház előtt lassan haladó ökrös szekert kellett, bár szabályellenesen kikerülni. Ez az elkerülés oly rosszul sikerült, hogy az autó hátulso tengelye beleakadt a szekérbe. A súlyos szerkér a gépkocsi elejét az árokba rántotta. Klobucsárics kirepült az autóból, de szerencsére komolyabb baj nem történt.

— **Tűzoltó mulatság.** A Turniscei önkéntes tűzoltó egyesület a múlt vasárnapon június 14-én igen jól sikerült nyári mulatságot rendezett a község háza kerthelyiségében. A házias

szédoknak, amelyet Lajos irt haza Krivapalankáról, amelyben iszonyú szenvedésekről ír. Többek között azt is írja, hogy édesanyja inkább dobta volna a Mura hőmpölygő habjaiba, mintsem — katonának nevelte.

Hogy mennyit szenved Elza is, azt csak reggel a gyűrött s könnyes párnák tudnák elmondani.

Minden mulandó...

Lehull a fa őszi lombja,
S zörög a szélben a tar ág,
Elmulik tavasz, el a nyár,
S elszáll az arany ifjuság.

Csak elsárgult levél suhan
Tova a levegő égben,
És az ősz sűrű ködével,
Mind elvész a semmiségben.

E pusztulás után jön a hó,
S lesz a földön halotti lepel,
S a világ és a nép lassan,
Mindent könny nélkül feled el.

Kereszturi L.



Házéskert, uccaéssport számára egyaránt célszerű a jó és olcsó



„VICTORIA“
vászoncipő keresztülvarrott gumitalppal.

RÉSZLETES ÁRAK:

SZ. nagyság 24-27, 28-34, 35-41, 42-46

Dinar **30'-35'-50'-60'-**

Az összes szakbavágó üzletekben kapható.
Nagybani eladás: Palma, Zagreb, postafiók 226.



Minden talpon a
WIMPASSING
védjegy.



Kellemes
fazón,
ruganyos
járás!

Szürke, fehér,
és fekete,
fűzős és
kapcsos.

Hazai
gyártmány.

keretek között megrendezett táncmulatságnak a kitűnő időjárás is kedvezvén, az igen jól sikerült. A szomszédos tűzoltó egyesület, különösen a dobrovnikai egyesület igen szép számmal jelent meg a mulatságon, mely a legjobb hangulatban reggelig tartott. A mulatság tiszta jövedelmét az egyesület tűzoltószerek beszerzésére fordítja.

— **Elemi károk.** A multkori jégverés hatása Strelec, Filóc, Bükovnica, Dobrovnik községek határában most mutatkozik meg teljesen. Sajnos, hogy e tájon ismételt fordul elő a jégverés s így a szőlőkben különösen érezteti káros hatását. A szőlők most átoltás alatt állanak s azért az eredmény fölöttébb kétséges az így megismétlődő csapások folytán. Azok a tőkék, amelyeket a vihar már felkötött állapotban ért, kevésbé szenvedtek a jégveréstől, jobban megtartották hajtásaikat. (Az elemi károk azonnal bejelentendők.)

— **Harminc napi fogház rágal-mazásért.** A csakoveci törvényszék tüntető tanácsa napokban tárgyalta Grbics Szergeja csakoveci ujságíró a Rijecs Medjimurje című hetilap szerkesztőjének perét, akit Badanyek bankhivatalnok, városi tanács tag rágal-mazás vétsége miatt perelt. A bíróság Grbics szerkesztőt 30 napi elzárásra és 240 dinár pénzbüntetésre ítélte, mert beigazoltak vette a vádat. A felek három napi gondolkodási időt kértek.

— **Miniszteri kiküldött Csakovecen.** Néhány napig Csakovecen tartózkodott dr. Brankó Tkalcics a keresk. és iparügyi miniszterium kiküldöttje, aki felülvizsgálta a Kereskedelmi, a szakiskolát, inasiskolát és a kereskedelmi és iparos ifjuság esti

tanfolyamát. A kiküldött megelégedését külön fejezte ki, az esti tanfolyam hallgatóinak eredményes előmenetelért.

— **A bodonceli önk. tűzoltó egyesület** június hó 21-én délután táncmulatságot rendez Hahn Livia táncsámaival egybekötve.

— **Baleset.** Zelko peccsaróci ács-munkás kezefejének hüvelykujj alatti husát fejszével levágta. Orvosi segélyben részesült.

SPORT.

S. K. Mura futballcsapata e hó 29-én a kerületi bajnokcsapat I. S. S. K. Maribor csapatával játszik barátságos mérkőzést.

A Mura sportklub beadványára a ljubljana vasuti üzletvezetőség megengedte, hogy a M. Szobotából 14:54-kor induló és este fél 9-kor Murszkába érkező vonat a Mura hídnál tekintettel a fürdőzőkre megálljon.

Razglas.

Tržna občina Turnišče,
bode dne 12. julija 1931. ob 14 uri
oddajala na javni dražbi svojivi

dve občinski gostilni

v najem za dobo treh let za leto 1932, 1933, 1934, v prostori občinske posvetovalnice v Turnišču.

Reflektanti, kateri hočejo vzeti eno ali drugo gostilno v najem morejo se pred pričetkom dražbe prijaviti pol ure dražbeni komisiji, ter položiti vadium v znesku Din. 5000, natančnejši pogoji se dobijo o priliki dražbe.

Županstvo tržne občine Turnišče
LITROP ŠTEFAN župan.

Majd megcimezi a borítékot, bélyeget ragaszt rá és bedobja a posta ládába.

„Ez a boszum“ sutfogja Elza. Négy nappal a leirt események után a kisbíró egy hivatalos levelet ad át Karsay Lajosnak, aminek a tartalma a következő:

Karsay Ludvig urat kérjük, hogy 48 órán belül jelenjen meg a V...i katonai ügyosztálynál. Ellenkező esetben katonaszökevénynek tekintjük s a törvény teljes szigorát éreztetjük vele stb.

Az ifju vőlegényt talán a villám sem sujtotta volna jobban mint e levél sujtotta. Mit volt mit tenni, Lajosnak be kellett rukkolni. Elbucsuzik otthon édesanyjától és szeretett menyasszonyától, aki megígérte neki, hogy várni fog rá.

A leirt események után négy hónappal később tartotta esküvőjét lona asszony egy idősebb emberrel, mert mint ő mondotta, hogy nem fog várni évekig egy legényt, akit csak színből szeretett.

Nagy Elza pedig megbánta tettét, azt talán irni sem kell. Sajnálja Lajost, de leginkább szegény édesanyját, aki nem egyszer mutatta azokat a leveleket Elzának és a szom-

Torma.

A takarékos tudós.

A szobalány jelenti a gazdájának, aki nagy tudományu professzor: „Nagyságos ur kérem, a házban tűz van, már mi alattunk is áttűzese-dik a padló!”

„Jól van, köszönöm, — akkor mi nem is fűtenénk tovább! Fölösle-ges talán?”

* * *

Jól főz.

Uj menyecske kérde férjétől:

„No, drágám, hogy ízlett a va-csora, mindig azt mondtad, hogy sze-reted a kocsonyát?”

„Hát én kocsonyát ettem? — igazán azt gondoltam, hogy valami tészta!”

* * *

Válogatós.

Az udvarló a kisleánykához:

„Jöjjön Rózsikám, menjünk ide be egy kicsit, szépen szól a zene!”

„Ugyan, mit gondol Pali, akár-hova csak nem mehetünk be, — hátha a mama is itt van!”

* * *

Házasságközvetítés — díj nélkül.

Szegény Gyuri vigéckedés mellett mellesleg házasságközvetítéssel is foglalkozik — ha arra megkérlik. Hogyne sikerülne ez neki legtöbbször, mikor más cikkeivel házalva mindenkora könnyen befurakodik. Csakhogy — szegény Gyuri — mert a megígért províziót sem kapod meg, azt tanácsolnók neked, ezzel az üzlettel hagyj fel, vagy kérj írásbeli ígéretet, mert így nem tudsz megélni. Lakodalomban résztvenni nem elég provízió, arra csak rá lehet fizetni, — jobban mint a vigéckedésre.

Közgazdaság.

Gazdasági hírek. A törzskönyvezett tehenektől született borjukat szü-lés után rögtön be kell jelenteni a törzskönyvvezetőnél s megmondani, a borju eladó-e vagy sem. — Minta-trágyatelepek báni segélye (50% a cementhez) iránt a kérvényeket legkésőbb jun. 24-ig kell benyújtani. — Kik „Nitrofoskal” nevű műtrágya ke-veréket kaptak próbára, mielőbb ad-ják be jelentésüket annak sikeréről ott, ahol azt átvették. — Aki kosár-fonó mesterré akarja kiképeztetni ma-gát, az nyújtsa be kérvényét a ptuji kosárfonó iskolába.

A buza ára a világpiacon foly-ton esik.

Ausztriában az 1930. év folya-mán a gyárak felényire apasztották munkásaik számát.

Nemzetközi agrár-kongresszus volt f. hó 8-án Prágában. A 21 euró-pai és 10 Európán kívüli állam közt Jugoszláviát 37 tagból álló küldöttség képviselte a kongresszuson.

A francia vasutak 1930. évben 4 milliárd frank veszteséget szenved-tek. Emiatt a személyszállítási díjat 25%-al emelni akarják.

A német márka rohamosan esni kezd. A német tőke ezért nagy-ban vándorol ki a külföldre,

Tisztított kén vámját a pénz-ügyminiszter ez év okt. 31-ig bezáró-lag Din. 1.50-ről Din. 0.75-re szállí-totta le.

A cukorrépa termés a száraz-ság miatt mindenütt rosszul áll.

Uj építési törvényt szentesített a király f. hó 8-án Zágrebben, mely egységesen érvényes az egész államra.

Gazdálkodás.

A tej és tejkészítményeknél

a gazda néha észrevehette, hogy a tej- és vajhiba a használt vízzel füg-gött össze. Az izhibák gyakran a víz-zel a tejbe került mikroorganizmusok hatására vezethetők vissza. A hygienés tejtermelés nagyon fontos tétele, a víz jósága, mert a tej és tejtermékek mi-nőségbeli kiválóságát a víz nagyon befolyásolja. Ezért tanácsos a vizet állatorvosilag előzetesen megvizsgáltatni, mielőtt azt a tejjel és a belőle készített termékekkel érintkezésbe hoz-zuk. A patakok víze, bár gyakran tisztább a falusi kútak vizénél, azok használata még sem tanácsos, mert nem ritkán lépfene kórokozókat le-het bennük fölfedezni. A szarvasmar-hák között nem ritka a lépfene be-tegség, sőt helyenként járvánnyá nő. Ki van mutatva, hogy a lépfenében beteg tehenek teje 55–56%-ban lép-fenével fertőzve van. A beteg tehen a lépfene ragályát még akkor is tar-talmazhatja, ha a megbetegedés nem halálos kimenetelű. E bacillusok a tej-be direkt kiválasztás útján is kerül-hetnek, de gyakran az edény mosásá-ra használt vízzel. A fertőzött helye-ken nem szabad megelégedni azzal, hogy a lázas betegek teje vonassék el a forgalomból, hanem a beteggel együtt levő még egészséges tehenek teje is csak forraltan vagy pásztöröz-ve kerülhessen forgalomba, feldolgo-zásra.

Megemlítem, hogy az utólagos szennyeződéssel fertőzött tej, mert az lépfenespórokat is tartalmaz, még veszedelmesebb. A gyomor a spórákat nem emészt meg, a spóra (a bacillus magja) forralással vagy páasztörözéssel nem tehető tönkre.

Nálunk a tejgazdaság emelkedik, a tej és termékeinek árusítása megin-dult. Bajok elkerülése végett tartom szükségesnek e néhány sor közlését s figyelmeztetni kívánom a gazdákat, akik közvetve vagy közvetlenül for-galomba hozzák a tejet, vaját, hogy a víz baktériummentességére és a tisztaságra nagy súlyt helyezzenek.

Nemes.

A tejelés fokozása.

Ápolással, megfelelő tartással, jó takarmánnyal, táplálással minden tejelő állat tejelőképesége a legmaga-sabb fokra hozható. Szálas takarmány-képpen az olyan széna legjobb, amely korán (virágzásban) lett kaszálva.

Ezenkívül fehérjét bőségesen tartalma-zó egyéb eleség is adandó a tehenek-nek. A hüvelyesek szénája igen jó, mert vitamint bőven tartalmaz. A hereszéna nagyon ajánlatos fejősök részére. A buzakorpában éppen úgy mint a hüvelyesek szénájában sok a B vitamin és ezért elsőrendű tejelő takarmány.

A lekaszált fűvet ne hagyjuk sokáig rendekben heverni, mert a napsugár elveszi a vitaminját. A borus időben szárított széna sokkal jobb a napon szárítottnál. Emeli a tejhozamot a répa etetés, ezért tanuljuk meg, mi-képen lehet legtöbbször konzerválni a répát, hogy egész éven át lehessen répát adni a teheneknek.

A csukamájolajozás, jódózás, meszezés, sózás még további tanul-mányozásra szorul. Állítólag szintén fokozzák a tejelést.

N.

Ha a tehén ellés után 24 óra múlva meg nem tisztul, azaz ha a magzatburkok ezen időn belül önmaguktól el nem távolod-nak, ne várjon senki olyan em-bertől segítséget, aki erre külön tudományosan kiképezve nincsen. Ne adjanak be semmiféle házilag elkészített kotyvasztékot, mert ezzel az idő kinyulik a burkok az állatban pedig ezen idő köz-ben rothadnak. E rothadási fo-lyamat ráterjedhet a gyulladásos hüvelyre, méhre, méhnyakra. Kis bajból nagy baj lesz, csak azért mert késlekednek a rendes tudo-mányos operatív kezeléssel. A rothadást ugyan meg lehet aka-dályozni, de ezzel nincsen segítve a bajon, mert a burkok csak bent vannak s azokat minden esetre ki kell venni ügyesen, gon-dosan, huzás-tépés nélkül s ami legfontosabb, fertőzés nélkül. A méhfertőzés mindig életveszélyes s magától a legritkább esetekben gyógyuló betegség.

N.

A hurutos kutyabetegség leg-egyszerűbb gyógyítása Omnadinnal s antistreptococcus szerummal egymás-után háromszor 2–3 naponként ado-gatva történik. Az eb nagysága sze-rint 2–5 kcm. adandó. Az Omnadin-ból csak 1–2 kcm. szükséges.

Fiatál kutyák belférgeit kebal-lal kell kezelni 2 kávé kanálnyit egy-szerre beadni. Ha a belférgek Ankylos-tomák akkor minden kilóra félgramm carboneum tetrachloratum gelatina tokban adandó. Öt nap múlva a ke-zelés megújítandó.

Kihirdetés.

Kihirdetem, hogy a következő két házastul egymással házasságot szán-dékozik kötni, u. m.:

Mády Géza József Ernő, nőtlen, pincér, római katolikus, 23 éves, szü-letési és lakhelye Dolnja Lendava, szüleinek családi és utóneve néhai Mády Pál, Neubauer Hermina.

Kancsal Margit, hajadon, római katolikus, 23 éves, születési és lak-helye Rédcics, szüleinek családi és utóneve néhai Kancsal István, és Hor-váth Regina.

Felhívom mindazokat, akiknek a nevezett házastulokra vonatkozó vala-mely törvényes akadályról vagy a szabad kizáró körülményről tudomá-suk van, hogy ezt nálam közveletlenül vagy a kifüggesztési hely községi elől-járósága (illetőleg anyakönyvvezetője útján) jelentsek be.

Ezt a kihirdetést a következő helyeken kell teljesíteni, u. m.: Rédi-csen és Dolnja Lendaván, vagy kör-nyékén megjelenő lapban.

Kelt Rédcicsen, 1931. május 29.-én

TOPLAK ISTVÁN

anyakönyvvezető.

Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb **Kerékpárok**

világhírű **Varrógépek**

jutányosan kaphatók

Nemecz János

vas- és gépkereskedésében

Murska Sobota.

KERESKEDŐK

FIGYELEM!

Raktáron tartok nagyobb mennyi-ségű könyv-

makulaturpapírt

kg.-ja 3 dinár.

HAHN IZIDOR papirkereskedése

MURSKA SOBOTA.

Egy szolid és ügyes

pincér és egy jó ház-

ból való fiu **tanoncnak**

fel lesz véve a

KORONA SZÁLLÓ-ba

Dolnja Lendaván.

AMATÖRÖK FIGYELMÉBE!

Állandóan raktáron tart mindenféle **fényképé-szeti** cikkeket és gépeket,

HAHN IZIDOR papirkereskedése

MURSKA SOBOTA.

Napi árban!

Elsőrangú áru!